



## EXPO



Temps de partir en « Vacances »? Si vous êtes encore au Luxembourg et que vous voulez un avant-goût allez voir l'exposition d'Yvon Lambert à l'ancien Bra'haus à Clervaux du 25 juillet au 26 octobre.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance**

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma.* - *di.* 14h - 18h.

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma.* - *di.* 10h - 18h.

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve.* - *di.* 10h - 18h, *je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *me.* - *ve.* 10h - 20h, *sa.* - *lu.* 11h - 18h.

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *me.* - *ve.* 11h - 20h, *sa.* - *lu.* 11h - 18h.

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, *lu., je.* - *di.* 10h - 18h, *me. nocturne jusqu'à 20h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa.* + *di.* 10h - 18h, *ve. nocturne jusqu'à 21h.*

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me., ve.* - *di.* 12h - 18h, *je. nocturne jusqu'à 22h.*

**The Family of Man**

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, *me.* - *di.* + *jours fériés* 12h - 18h.

## Clervaux

**Ursula Böhmer: All Ladies - Kühe in Europa**

Fotografie, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château), *bis zum 3.3.2015.*

**Paul den Hollander : Luminous Garden**

photographies, jardin de Lélise et montée de l'Eglise, *jusqu'au 14.4.2015, en permanence.*

**Yvon Lambert: On Vacation**

**NEW** Fotoen, aalt Bra'haus (9, montée du Château, Tel. 26 90 34 96), *vum 26.7. bis den 26.10., Fr. - Dë. 14h - 18h.*

*Vernissage dëse Freideg, de 25.7. um 18h30.*

**Klaus Pichler: Middle Class Utopia**

Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château), *bis zum 4.5.2015.*

**Bärbel Praun**

photographies, Echappée belle, Arcades I et Arcades II (place du Marché, Grand-Rue et montée de l'Eglise), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

**Neckel Scholtus : Stenopé**

photographies, jardin du Bra'haus (montée du Château), *jusqu'au 8.5.2015, en permanence.*

**Patrick Tourneboeuf : Des petits riens**

photographies, jardin temporaire du parc (rue du Parc), *jusqu'au 12.10, en permanence.*

## Dudelange

**La mémoire de la mer - objets migrants en Méditerranée**

photographies et vidéos d'Alessandro Brasile, Mattia Insolera et Kami Fares, Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 27.7, ve. - di. 15h - 18h.*

## Esch

**Nelson Mandela: From Prisoner to President**

exposition itinérante réalisée par l'Apartheid Museum de Johannesburg, Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), *jusqu'au 28.9, ma., me., ve. 11h - 18h, je. 11h - 20h, sa. + di. 10h - 18h.*

« *Même si les lieux font apparaître l'expo comme un labyrinthe, elle est belle à voir et très informative.* » (da)

**Meeting Diversity - Vivons l'intégration**

témoignages des enfants des maisons relais Galaxie et Nonnewisen, hôtel de ville, *jusqu'au 25.7, ve. 8h - 12h + 14h - 17h.*

## Fond-de-Gras

**Ingo Arndt: Architektier**

Fotografie, Paul-Würth Halle, (Industrie- und Eisenbahnpark), *bis zum 31.8., täglich 14h - 18h.*

## EXPOTIPP



SKULPTUR

# Bus der verlorenen Träume

Anina Valle Thiele

**Mit „Many Dreams“ bleibt sich das Künstlerduo Martine Feipel & Jean Bechameil treu. Ihr Spiel mit der Wahrnehmung funktioniert. Das Skelett eines alten Busses weckt Sehnsüchte.**

Mit dem Bulli nach Indien oder ans Meer. Das war einmal! Das Modell des 1950er-Jahre-VW-Busses hat mittlerweile ausgedient. Doch die Träume bleiben. Das Künstlerduo Martine Feipel und Jean Bechameil hat in seiner jüngsten Skulptur „Many Dreams“ einen solchen Bus als ein aus Kunststoff gefertigtes Skelett nachgebildet: Beaufort 04 (Triennale für Gegenwartskunst) in Belgien, der Park des Château d'Avignon und der Pavillon Vendôme im Centre d'art contemporain in Clichy waren die ersten Stationen, an denen der Bus ausgestellt wurde. Seit dem 11. Juli hat er in Luxemburg, im Park Dräi Eechelen gegenüber dem Mudam, Halt gemacht, an einem der besten Aussichtspunkte auf die Luxemburger Altstadt und lockt - einer Fata Morgana gleich - verheißungsvoll.

Doch was aus der Ferne weiß strahlt wie ein Ufo, wirkt bei näherer Betrachtung wie ein in der Natur zurückgebliebenes Fossil, das mit der Umgebung zu verschmelzen scheint. Kein Wunder, sind die Luxemburgerin Martine Feipel und ihr in Paris geborener Kompagnon Jean Bechameil doch seit langem Meister der optischen Täuschungen und Verfremdungseffekte von Innen- und Außenräumen. Spätestens seit der 54. Kunstbiennale in Venedig (2011) ist das Spiel mit Raumwahrnehmungen zu ihrer Visitenkarte geworden. Mit ih-

rem Beitrag „Le cercle fermé“ verwandelten sie die Räume des Luxemburger Pavillons in Venedig, die „Ca' del Duca“ mithilfe verspiegelter Decken, von Treppen, die ins Nichts führen, oder von verschmolzenen Stühlen in ein weißes Labyrinth. In der Ausstellung „Heimsuchung“ im Kunstmuseum Bonn im vergangenen Jahr (2013) schufen sie mit ihrer Rauminstallation „The Room Behind“ einen surrealen Irrgarten, in dem BesucherInnen zahlreiche Spiegeltüren passieren mussten und sich zu verlieren drohten. Aber auch in Luxemburg haben sich die beiden schon regelrecht ausgetobt. Unlängst stellten sie in kleinen Galerien wie der „Nei Liicht“ in Düdelingen oder dem Ettelbrücker CAPE aus und verwandeln auch die Räumlichkeiten renommierter Kunstinstitutionen. So lockt das Künstlerduo mit glänzenden Oberflächen, um diese dann gekonnt zu zerstören, die künstlich hergestellte Ordnung auf den Kopf zu stellen und unsere gewohnte Wahrnehmung zu hinterfragen.

„Many Dreams“ steht damit prototypisch für ihr Werk. Die Skulptur ist Sehnsuchtsobjekt und Objekt verlorder Sehnsüchte in einem. Fast schon etwas kitschig, wäre sie nicht bewusst verrottet, und damit als Symbol verlorder Träume angelegt. Ob am Strand in Blankenberge oder auf dem Kirchberger Plateau - stets scheint die Bulli-Skulptur mit ihrer Umgebung zu verschmelzen und Sehnsüchte zu wecken.

Bis zum 21. September 2014 im Park Dräi Eechelen.

## EXPO

**Hesperange****Rafael Springer : Reductions**

parc communal et galerie Urbengsschlass (parvis de la Mairie), *jusqu'au 31.8, en permanence (parc) et lu. - ve. 7h45 - 11h30 + 13h30 - 17h (galerie).*

**Homburg/Saar (D)****Ronaldo de Carvalho,****José de Quartos,****Monica Rizolli und****Adriana Woll:****Do outro lado da bola**

Auseinandersetzung mit den sozialen Folgen rund um das Großereignis Fußballweltmeisterschaft, Galerie M Beck (Am Schwedenhof 4), *bis zum 31.8., Mi. + Fr. 15h - 20h, So. 16h - 18h.*

**Howald****Vladimir Velickovic**

oeuvres sur papier, Lucien Schweitzer galerie et éditions (4, rue des Joncs, tél. 2 36 16-56), *jusqu'au 30.8, ma. - sa. 10h - 17h et sur rendez-vous.*

**Lasauvage****Fossilien aus Luxemburg: Ästhetik und Wissenschaft**

zusammengestellt vom Naturmusée, Musée Eugène Pesch (carreau de la mine), *bis zum 31.8., täglich 14h - 18h.*

**Michel Heisbourg, Assy Jans et Yvette Rischette : Artrio**

photographies, sculptures et peintures, salle des pendus (carreau de la mine), *jusqu'au 31.8, tous les jours 14h - 18h.*

**Livange****Kunst kennt keine Grenzen**

Dauerausstellung, Copas (rue de Turi), *Mo. - Fr. 8h30 - 17h.*

**Luxembourg****25 Joer Cedom: Musek vun A-Z.lu**

Nationalbibliothék (37, bd Roosevelt, Tel. 22 97 55 -1), *bis den 31.12., Dë. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 9h - 12h.*

**Amourabeille**

**NEW** chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *du 31.7 au 28.9, tous les jours 11h - 19h.*

**Atelier Weyer**

gravures, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 31.8,*

*ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Au Secours**

la Croix-Rouge au Luxembourg et dans le monde, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 29.5.2015, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

*„Entstanden ist eine breite, anschauliche und vor allem kritische Ausstellung, die Einblicke in die Entwicklung der Hilfsorganisation in Luxemburg, aber auch der Organisation in der Welt bietet.“ (avt)*

**Audiolab : Patrick Jouin**

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 27.7, ve. 11h - 20h, sa. + di. 11h - 18h.*

**Béatrice Balcou : Walk in Beauty**

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 7.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

*Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).*

**Charles Bernhoeft : Images d'un pays souverain**

photographies, Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), *jusqu'au 27.10, lu., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 20h.*

**Justine Blau, Sophie Jung et Irene O'Callaghan : The World Is Blue like an Orange**

Arendt & Medernach (14, rue Erasme), *jusqu'au 12.9, sa. + di. 9h - 18h.*

**Agnès Boulloche, Nick Japaridze et Valentina Richter**

peintures, galerie Cultureinside (8, rue Notre-Dame, tél. 26 20 09 60), *jusqu'au 3.8, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 11h - 17h30 et sur rendez-vous.*

**Gisèle Buthod-Garçon, Felip Costes, Pascal Lemoine et Luc Tholomé**

céramiques, peintures et sculptures, galerie 7 in Luxembourg (11, côte d'Eich, tél. 26 20 14 66), *jusqu'au 31.7, ma. - sa. 10h - 13h + 14h - 19h.*

## EXPO

**Ivana Cekovic:  
Urban Sketchers an der Stad**

**NEW** Kunschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, Tel. 22 28 40), vom 31.7. bis den 24.8., all Dag 10h - 18h30.

Vernissage den 30. Juli um 18h30.

**Frank Chalendar**

peintures, galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 31.8, ma. - sa. 12h - 18h. En août seulement sur rendez-vous.

**Eric Chenal : Our House**

photographies d'architecture, salle d'exposition de la Fondation de l'architecture et de l'ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), jusqu'au 20.9, ma. - ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h. L'exposition restera fermée du 2 au 18.8.

« (...) les prises de vue sont autant artistiques qu'originales, ce qui d'ailleurs est un tour de main remarquable qui nous fait oublier la banalité de l'objet photographié. » (Esther Fernandes Villela)

**Georges Christen a  
Bernie Klein:  
Vun Hand gebéit**

Gewölbesäle des Kulturzentrums Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), bis de 14.9., all Dag 11h - 18h.

**August Clüsserath**

peintures, Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 16.8, ma. - sa. 11h - 18h.

« Un avantage de l'exposition luxembourgeoise est sûrement aussi que la sélection ne porte que sur les tableaux en noir et blanc de l'artiste, ce qui permet une certaine homogénéité et aussi un parallèle avec l'art de la calligraphie qu'ils évoquent plus ou moins fortement. » (lc)

**István Csákány**

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 1.2.2015, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

**Damage Control : Art and  
Destruction Since 1950**

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 12.10, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées lu. 12h30, sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

Visites guidées pour enfants les me. (F) et je. (D) 15h.

Visites guidées pour enfants et leurs grand-parents les lu. 15h (L).

« Une des meilleures expositions que le Mudam ait proposé au public depuis son ouverture. Et elle pourrait même (...) devenir un de ses grands succès - ne serait-ce que par la popularité de certains artistes exposés. » (lc).

**Philippe Dubuc,  
Camille Campignon,  
Marie-Claire Esposito,  
Isabelle Leclerq, Jia Jing,  
Brigitte Marionneau,  
Stéphanie Pelletrat et  
Luc Tholomé**

**NEW** peintures et céramiques, galerie 7 in Luxembourg (11, côte d'Eich, tél. 26 20 14 66), du 1.8 au 4.9, ma. - sa. 10h - 13h + 14h - 19h.

**Martine Feipel &  
Jean Bechameil :  
Many Dreams**

Parc Dräi Eechelen, jusqu'au 21.9, en permanence.

Siehe Artikel S. 20

**Julius Grünewald:  
Tee für die Sonne**

Malerei, Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, Tel. 26 19 05 55), bis zum 16.8., Di. - Sa. 11h - 18h.

**Juliette Haag :  
Actus Luminosus**

peintures, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 27.7, ve. - di. 11h - 19h.

**Hlysnan :  
The Notion and Politics of  
Listening**

oeuvres de Lawrence Abu Hamdan, Angie Atmadjaja, Daniel Brahm & Les Schliesser, Peter Cusack, Clare Gasson, Marco Godinho, Brandon Labelle, Andra McCartney, Udo Noll, Angel Nevarez & Valerie Tevere, Emeka Ogboh, Yoko Ono, Susan Schuppli et Christine Sun Kim, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 7.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Performances par Clare Gasson (toutes les 15 minutes) : les 25.7 entre 11h et 14h, 4.9 entre 15h et 20h,



Nabelschau einer Kulturinstitution: „Plakate machen Leute“ - stellt 10 Jahre Werbung des CCRN, im CCRN aus - bis zum 21. September.

5.9 entre 11h et 13h + 14h et 19h, 6 et 7.9 entre 11h et 13h + 14h et 18h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F) et 16h (L/D).

„Bewusst entziehen sich die Arbeiten dem Materiellen, so wird der Fokus aufs Hören gelenkt, erschließt sich die gewitzte und kluge künstlerische Schau dem Besucher ganz und gar über Klänge.“ (avt)

**Norbert H. Kox et David Tibet**

sculptures et peintures, galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 30.7, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

**Michael Kravagna et  
Nico Thurm**

peintures, espace Royal Monterey de la BGL BNP Paribas (coin bd Royal/ rue Notre-Dame, tél. 42 42-20 30), jusqu'au 14.8, lu. - ve. 9h - 16h30.

**Le boulevard Royal**

photographies, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 7.9, tous les jours 11h - 19h.

**Julian Montague, Fannylaure  
et Cyril Poret : Summer Show**

Galerie 14 (24, avenue Monterey, www.galerie14.eu), jusqu'au 2.8, ma. - sa. 11h - 18h.

« (...) aspire à atteindre la symbiose de l'art contemporain et du design, mais n'arrive cependant pas vraiment à tracer un lien entre ces 'deux facettes d'une même médaille'. Une expo pas mal, sans plus. » (da)

**Luc Peire :  
Du figuratif au vertical**

peintures, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 7.9, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

« (...) l'occasion de refaire, le temps d'une expo, le cheminement artistique de toute une vie et de revivre l'évolution des arts plastiques au cours du 20e siècle » (lc)

**Plakate machen Leute**

Kreuzgang im Kulturzentrum Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), bis zum 21.9., täglich 11h - 18h.

## EXPO

**Rencontres d'été**

oeuvres de Kevin B, Guy Mouriamé, Renée Oberlinkels, Sigrun Olafsdottir et Piroska Szönye, espace Médiart (31, Grand-Rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 15.8, lu. - ma. 10h - 18h30 et week-ends sur rendez-vous.

**Roland Schauls : Capriccio**

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 7.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Claude Schmitz et Yvon Reinard**

bijoux d'art, dessins et peintures, galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 26.7, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

**Un voyage romantique**

chefs-d'oeuvre de la collection Rademakers, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 14.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (F) et di. 15h (D/L).

**Une passion royale pour l'art : Guillaume II des Pays-Bas et Anna Pavlovna**

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 12.10, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Visites guidées les ve. 18h et les di. 15h.

**Heimo Zobernig**

Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 7.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

« (...) a tout pour (dé)plaire à ses détracteurs. Son questionnement radical de l'abstraction peut aussi bien agacer qu'émerveiller. » (Ic)

**Mersch****Prendre le large**

textes inédits et objets personnels de Pierre Joris, Gilles Ortlieb, Jean Portante, Guy Rewenig et Lambert Schlechter, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 24.10, lu. - ve. 10h - 17h. Tous les premiers jeudis du mois : 10h - 20h.

**Metz (F)****Formes simples**

regard analytique sur l'histoire du 20e siècle, galerie 2 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.11, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Grandeurs figées**

portraits sculptés de Messins illustres, Musée de la Cour d'Or (2, rue du Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 30.12, lu., me. - di. 9h - 18h. Fermé les jours fériés.

**La Décennie : 1984 - 1999**

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 2.3.2015, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Christian Marclay : The Clock**

installation vidéo d'une durée de 24 heures reprenant des milliers d'extraits puisés dans l'histoire du cinéma, studio du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 15.9, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Présentation exceptionnelle et gratuite en nocturne les 30.8 et 13.9. Lors de ces nocturnes, accès libre au studio à partir de la fermeture des galeries : ve. 18h à sa. 10h.

**Phares**

traversée de l'histoire de l'art du début du 20e siècle à nos jours, de Pablo Picasso à Anish Kapoor en passant par Sam Francis, Joseph Beuys et Dan Flavin, Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 1.2.2016, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Bernard Plossu**

photographies, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 14.9, ma. - di. 14h - 19h. Fermé les jours fériés.

**Armand Scholtes : Mise en intrigue**

peintures, dessins, sculptures et installations, Musée de la Cour d'Or (2, rue du Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 13.10, lu., me. - ve. 9h - 17h, sa. + di. 10h - 17h. Fermé les jours fériés.

**Niederanven****Artelux**

oeuvres de Chiara Aime, Ana Gallego, Daluan Lestayo et Tatsiana Siplevich, restaurant Kaempff-Kohler (11, z.i. Bombicht), jusqu'au 20.9, lu. - ve. 9h - 17h, sa. 8h - 15h30.

**Saarbrücken (D)****Arbeit zeigen - Plastiken und Fotografien 1850-1950**

116 Arbeiterskulpturen aus der Sammlung Werner Bibl, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 21.9., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

**Sulzbach (D)****Anni Kenn-Fontaine, Ximena Urioste de Fries, Michael Mahre, Andrea Ridder, Monika Vesting und Eva Volkhardt**

Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12), bis zum 3.8., So. 14h - 18h.

**Trier (D)****Ein Traum von Rom**

Rheinisches Landesmuseum (Weimarer Allee 1, Tel. 0049 651 9 77 40), bis zum 28.9., Di. - So. und Feiertage 10h - 17h.

Siehe Artikel Regards S. 11.

**Jan Kromke: Landschaft**

Malerei und Holzdruck, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 26.7., Sa. 14h - 17h.

**Vianden****Lucia Helena et Nadine Kay : Colours**

peintures, café Ancien Cinéma (23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32), jusqu'au 31.8, lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.

**Völklingen (D)****25 Jahre deutsche Wiedervereinigung**

Fotografien von Helmut R. Schulze, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 9.11., täglich 10h - 19h.

**Ägypten: Götter. Menschen. Pharaonen**

**NEW** Meisterwerke aus dem Museum Egizio Turin, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 22.2.2015, täglich 10h - 19h.

**Wiltz****2014 - approches ardennaises**

sculptures monumentales de Werner Bitzigeio, Gérard Claude et Catherine Lhoir, autour du château et de l'hôtel de ville, jusqu'au 21.9, en permanence.

Vu que le woxx imprime en noir et blanc, il faudra bien vous déplacer à Vianden pour voir les « Colours » de Nadine Kay et Lucia Helena au café Ancien Cinéma, jusqu'au 31 août.

